

Intercollegiate Cooperation Agreement

Country P.R.C, University Bijie University

Country INDONESIA, University UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

In order to enhance the educational capabilities of each of the above institutions, it is proposed that collaborations and exchanges be initiated in fields of common expertise and interest. The programs to be initiated through this agreement will be based on a spirit of cooperation, reciprocity, and of mutual benefit to both parties.

1. Both institutions agree to pursue academic collaboration in various areas of education, research, and extension.
2. Both institutions will make good-faith and enthusiastic effort to promote program collaboration, exchange faculty, scholars, and students, as well as educational, research, and extension materials appropriate to the areas of collaboration.
3. Specific details of exchanges noted above will be negotiated between the institutions subject to the approval of each institution.
4. This agreement will remain in effect for five years from the date of signing, and is renewable thereafter for five-year terms subject to mutual consent. This agreement may be terminated by either party by giving at least six months notice in writing to the other party.

University: Bijie University
Signature: Zheng Xue-li

Date: August 7th, 2009

University: UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Signature: [Signature]

Date: August 7th, 2009

校际合作协议

国别: 中国 学校: 毕节学院

国别: INDONESIA 学校: UNIV. NEGERI JAKARTA

为提高两校教学实力, 双方在共同感兴趣和具有优势的领域进行合作交流。在此框架协议下的交流项目将本着合作、互利、互惠的精神开展。

1. 双方在教学、研究和培训方面进行学术合作。
2. 双方将共同努力以促进项目合作、师生交换, 并就合作领域的教学、研究、培训材料进行交流。
3. 以上交流活动的具体细节需由双方商定并认可。
4. 本协议自签署之日起生效, 有效期为五年。若双方同意, 五年后该协议可延期。若任何一方欲终止协议, 需至少提前6个月以书面形式告知协议另一方。

学校: Pijie University

学校: UNIVERSITAS NEGERI JA

签字: Zhenyong Xue-Li

签字: [Signature]

日期: 2009.8.7

日期: 2009.8.7